



Blanko - Exemplar per committente white - Copy for orderer hvid - Exemplar for orderer
rosa - Exemplar per mittente pink - Copy for sender rosa - Exemplar for sender
blau - Exemplar per destinatario blue - Copy for consignee blaau - Exemplar for modtager
vert - Exemplar per transportatore verde - Copy for carrier grön - Exemplar for beforderer

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrsymbol, Gefahrsymbol-Nummer, Verpackungsgruppe und Funktionsbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7 siehe Sondervorschriften Absatz 5.4.1.1 ADR.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7 voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.

Les parties encadrées de lignes pressées doivent être remplies par le transporteur.
Die mit fett gedruckten Linien eingefassten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GKN SINTER METALS S.p.A. Via delle Fabbriche, 5 39031 BRUNICO (BZ) FILIALE: Via Industria, 3 I-39032 CAMPO TURES (BZ)				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).													
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNA DT S.P.A. VIA DEI CICLATINI 4 I-70026 MODUGNO BA ITALY				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationaler Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D-76634 Ludwigshafen www.schweitzer-spedition.de 55/3													
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu MODUGNO I-70026 Land/Pays ITALY				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internat. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 76634 Ludwigshafen-Tammerfeld													
4 Ort und Tag der Übernahme Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu GKN SINTER METALS S.p.A. Via delle Fabbriche, 5 Land/Pays 39031 BRUNICO (BZ) Datum/Date FILIALE: 22.06.2027				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs													
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés I-39032 CAMPO TURES (BZ)																	
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Designation officielle de transport		10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg		12 Umfang in m³ Cubage m³					
55		PALETTEN								12.965/15 kg							
UN-Nummer Numéro UN		Ben. s. Nr. 9 Nom vol. N°9		Gefahrzettelnummer-Nr. Numéro d'étiquette		Verp.-Gruppe Groupe d'emballage		Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels		19 zu zahlen vom: A payer par:		Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire	
UN										Fracht Prix de transport							
										Ermäßigungen Réductions							
										Zwischensumme Solde							
										Zuschläge Suppléments							
										Nebengebühren Frais accessoires							
										Sonstiges Divers							
										Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer							
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières																	
14 Rückerstattung Remboursement																	
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement																	
Frei Franco Unfrei Non Franco																	
21 Ausgefertigt in Etablie à CAMPILALFELS am le 22.06.2027										24 am Empfangen Réception des marchandises 24 GIU 2027 Datum Date							
22 GKN SINTER METALS S.p.A. Via delle Fabbriche, 5 39031 BRUNICO (BZ) FILIALE: Via Industria, 3 I-39032 CAMPO TURES (BZ) Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)										23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) Schweitzer GmbH & Co. Internat. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 76634 Ludwigshafen							
25 Angaben zur Ermittlung des Entfernungsmaßes Données pour la détermination de la distance										26 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift							
von bis km										Paletten-Absender - Expéditeur des palettes							
										Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes							
										Art Anzahl Kein Tausch Tausch							
										Euro-Palette							
										Gitterbox-Palette							
										Einfach-Palette							
26 Vertragspartner des Frachtführers										Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift							
27 Amtliches Kennzeichen Kfz LBSC 2930 Anhänger LBSC 2938										Nutzlast in kg							
Benutzte Gen.-Nr.										☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT							